



Direction régionale de l'analyse et de l'expertise de
Montréal, de Laval, de Lanaudière et des Laurentides

Courriel

Montréal, le 12 mai 2017

Objet : Demande d'accès concernant le 606, rue de Courcelle, Montréal

Madame,

Nous donnons suite à votre demande, reçue le 11 avril dernier, concernant l'objet précité.

Vous trouverez en annexe les documents demandés. Il s'agit de :

- Fiche GTC No 6861, 2 pages
- Lettre du 23 février 2006, 2 pages
- Carte de localisation des sondages et résultat analyse, mars 2002, 3 pages

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1), nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez en pièce jointe une note explicative concernant l'exercice de ce recours.

Si vous désirez des renseignements supplémentaires, vous pouvez vous adresser à la soussignée.

Veillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

pour : Nezha Boumchagdidin
Répondante régionale de l'accès
aux documents

pj

Bureau de Montréal
5199, rue Sherbrooke Est, bureau 3860
Montréal (Québec) H1T 3X9
Téléphone : 514 873-3636 #241
Télécopieur : 514 873-5662

Bureau de Laval
850, boulevard Vanier
Laval (Québec)
Téléphone : 450 661-2008
Télécopieur : 450 661-2217

Bureau de Lanaudière
100, boulevard Industriel
Repentigny (Québec) J6A 4X6
Téléphone : 450 654-4355
Télécopieur 450 654-6131

Bureau des Laurentides
300, rue Sicard, bureau 80
Sainte-Thérèse (Québec) J7E 3X5
Téléphone : 450 433-2220
Télécopieur : 450 433-1315

Courriel Nezha.Boumchagdidin@mdelcc.gouv.qc.ca

Internet : www.mdelcc.gouv.qc.ca

Le 23 février 2006

art 53-54

Mission Bon Accueil
1448, Beaudry
Montréal (Québec) H2L 3E5

N/Réf. : 7610-06-01-0626600

Objet : Terrain situé au 606, rue de Courcelle, Montréal

Monsieur,

Nous avons pris connaissance des documents suivants, concernant l'objet mentionné en rubrique :

- rapport intitulé « *Phase I Environmental Site Assessment – 606 De Courcelle Street, Montreal, Quebec* », préparé par Altech Environmental Consulting Ltd, daté du 14 juillet 1999, signé par David L. Putnam, P.Eng.;
- rapport intitulé « *Limited Phase I Environmental Site Assessment – Franco Products inc. – 606 De Courcelle Street, Montréal (Québec)* », préparé par Le Groupe Conseil SAE Inc., daté du 25 janvier 2002, signé par François Ringuette, Eng., Gordon Eng, Eng., M.Eng. et Luciano Piciacchia, Eng., Ph.D.;
- rapport intitulé « *Limited Phase II Environmental Site Assessment – Franco Products Inc. – 606 De Courcelle Street* », préparé par Le Groupe Conseil SAE Inc., daté du 8 mars 2002, signé par François Ringuette, Eng., Gordon Eng, Eng., M.Eng. et René Fontaine, M.Sc., M.B.A.;
- rapport intitulé « *Health Issues related to the contaminated subsurface soils at 606 De Courcelle St., Montreal* », préparé par la firme Riscan, daté d'août 2002, signé par Jacques Bérubé, biol.;

- rapport intitulé « *Caractérisation de peinture susceptible de contenir du plomb au 604, 606 de Courcelle, à Montréal* », préparé par la firme Solmers, daté du 15 octobre 2002, signé par Michel Millmore.

Selon ces documents, la contamination résiduelle du sol est supérieure au critère « B » de la *Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés*. Ce critère définit les limites acceptables pour un terrain utilisé à des fins résidentielles.

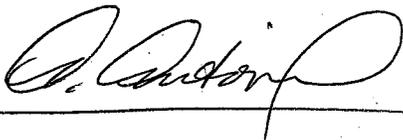
Cette information a été incluse au système de gestion des terrains contaminés dans le cadre de la *Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés*.

Par ailleurs, nous vous informons que, si vous prévoyez réhabiliter le terrain en y maintenant les contaminants qui s'y trouvent, vous devez préalablement à tous travaux, présenter au ministre, pour approbation, un plan de réhabilitation énonçant les mesures qui seront mises en œuvre pour protéger les êtres humains, les autres espèces vivantes et l'environnement en général ainsi que les biens, accompagné d'un calendrier d'exécution et d'une évaluation des risques toxicologiques et écotoxicologiques ainsi que des impacts sur les eaux souterraines. Une étude de caractérisation doit aussi être jointe au plan de réhabilitation. Cette étude doit être attestée par un expert.

De plus, nous vous informons que, à titre de propriétaire du terrain, vous devez assumer la garde des contaminants qui s'y trouvent.

S'il advient que cette contamination cause des préjudices à l'environnement et/ou porte atteinte à la santé ou à la sécurité de la population, le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs pourra prendre les mesures nécessaires pour assurer, le cas échéant, le confinement, la décontamination ou une restauration additionnelle.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.



André Antoine, ing.



MONTREAL

SYSTEME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINES

FICHE TECHNIQUE

IDENTIFICATION

No fiche GTC : 6862

No lieu : X2068593

Ancien no GTC :

DOSSIER

NOM LEGAL DU LIEU D'INTERVENTION : Coopérative d'habitation Mission Bon Accueil

NOM DE LA FICHE GTC : Coopérative d'habitation Mission Bon Accueil

TYPES DE PROPRIETAIRE
Privé

SECTEURS D'ACTIVITE ECONOMIQUE

623310 - Étab. communautaire, soins pour personnes âgées

LOCALISATION

ADRESSE CIVIQUE DU LIEU D'INTERVENTION

ADRESSE
606, rue De Courcelle
Montréal (Québec)

MUNICIPALITE
Montréal

MRC
Ville de Montréal

CODE POSTAL
H4C 3L6

LOCALISATION CADASTRALE

LOT RANG, CONCESSION ...

CADASTRE

CADASTRE DU QUEBEC
1573392

COORDONNEES

NO MATRICULE :

DEG.DEC.NAD83
LATITUDE : 45,4734937681
LONGITUDE : -73,5905010848

AUTRES ADRESSES AFFECTEES PAR LA CONTAMINATION

ADRESSE

MUNICIPALITE

CODE POSTAL

CARACTERISTIQUES

ÉLÉMENT DÉCLENCHEUR : Inconnu

VOLUMES DES SOLS EN M³

	PLAGE B-C	>C	>B (TOTAL)
CONTAMINÉS INITIAUX			
TRAITÉS / EXCAVÉS			
RÉSIDUELS (*)			

SUPERFICIE TOTALE DU TERRAIN EN M² : 4 919

SUPERFICIE AFFECTÉE EN M² :
QUALITÉ DES SOLS RÉSIDUELS (*) :

(*) APRÈS RÉHABILITATION

NATURE DES CONTAMINANTS

SOLS

- Arsenic (As)
- Benzo(b+j+k)fluoranthène
- Benzo(g,h,i)pérylène
- Cadmium (Cd)
- Chrysène
- Cuivre (Cu)
- Dibenzo(a,l)pyrène
- Hydrocarbures pétroliers C10 à C50
- Indéno(1,2,3-cd)pyrène
- Molybdène (Mo)
- Plomb (Pb)
- Zinc (Zn)

TYPE DE CONTAMINATION POUR LES SOLS : MIXTE

EAU SOUTERRAINE

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS
FICHE TECHNIQUE

IDENTIFICATION

No fiche GTC : 6862

No lieu : X2068593

Ancien no GTC :

EAU SOUTERRAINE

PHASE LIBRE Aucune Présente Éliminée

PROGRAMME DE SUIVI Aucun En cours Terminé

EAU SOUT. RÉHABILITÉE

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE SURFACE ET D'ÉGOUT :

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE CONSOMMATION :

DÉPASSEMENT DU SEUIL D'ALERTE SEULEMENT :

TRAITEMENT DU DOSSIER

SOUS ENQUÊTE OU EN RECOURS LÉGAL

AVIS DE RESTRICTION
D'UTILISATION

ANNÉE CIVIQUE D'OUVERTURE : 2006

ACCEPTÉ AU PROGRAMME REVI-SOLS

ÉVALUATION DES RISQUES ET
DES IMPACTS

ANNÉE CIVIQUE DE FERMETURE :

ÉTAPES D'AVANCEMENT

	NON-NÉCESSAIRE	ÉTAPE INITIÉE	ÉTAPE TERMINÉE / ANNÉE
CARACTÉRISATION	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
RÉALISATION DES TRAVAUX DE RÉHABILITATION		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CONTRÔLE DES OUVRAGES ET SUIVI POST-RÉHABILITATION		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

TECHNIQUES DE RÉHABILITATION

RESPONSABLES DU DOSSIER

RÉHABILITATION IN SITU

Antoine, André

DERNIÈRE DATE DE SAISIE : 2006-02-23

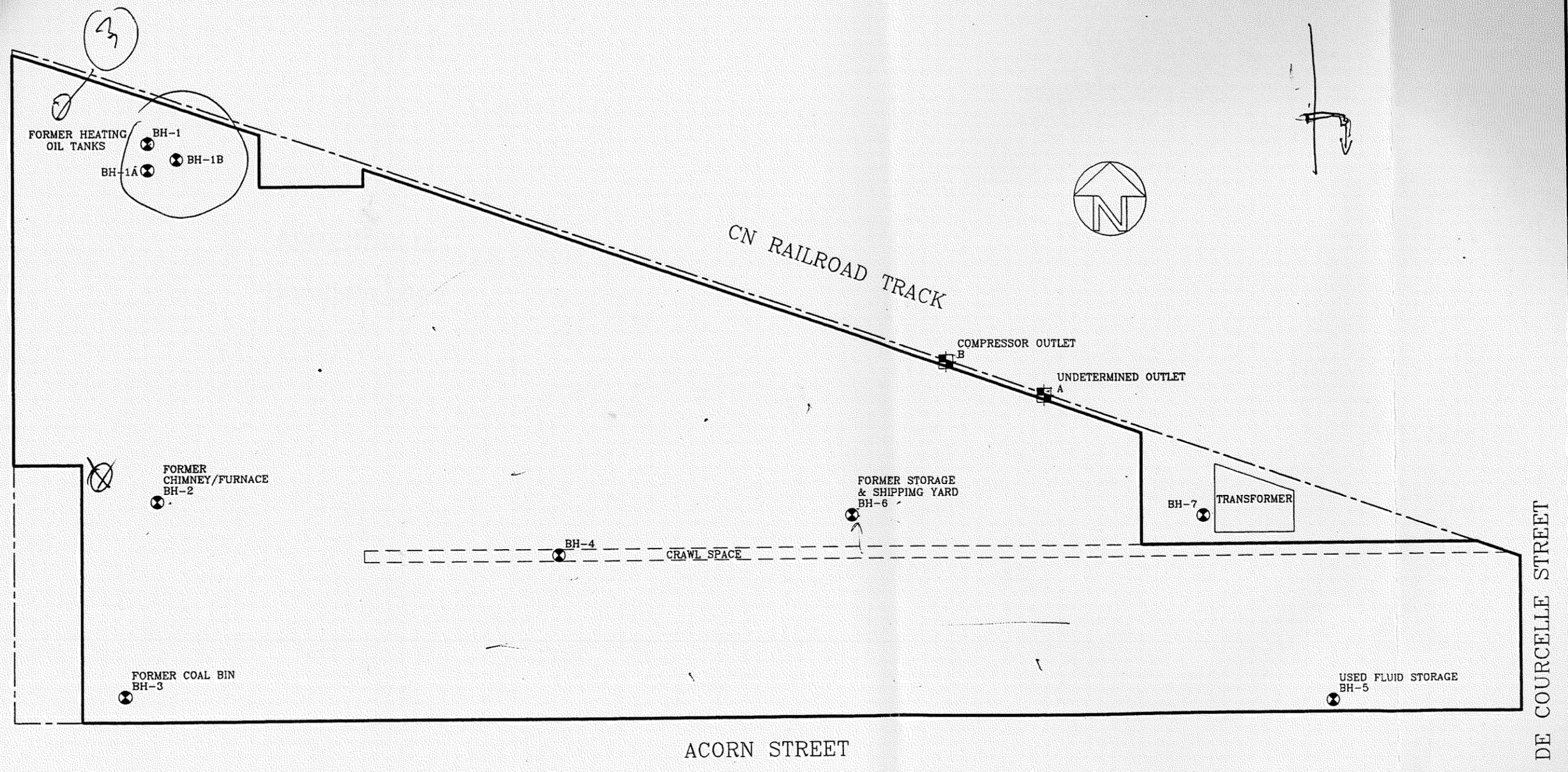
ANNOTATION DE LA FICHE



Le Groupe Conseil SAE Inc.
 9875 Côte-de-Liesse
 Suite 101
 Dorval, Québec
 H9P 1A3
 Tel.: (514) 339-1500
 Fax: (514) 339-1599

Legend:

-  Borehole
-  Punctual Sample
-  Property Limit



Project:
 Environmental Site Assessment, Phase II
 606 De Courcelle st.

Client:
 Welcome Hall Mission
 1448 Beaudry st.
 Montreal, Quebec
 H2L 3E5

Prepared by:
 François Ringuette, Eng.

Drawn by:
 Eric Pétrie, Tech.

Verified by:
 Luciano Piciacchia, Ph.D.

Title:
 Borehole Location

Scale:
 1 : 400 Approx.

Plan No:
 02-746-A1

Date:
 March 2002

REVISION	
No.	DATE



TABLE 3-1
ANALYTICAL RESULTS IN SOIL SAMPLES (mg/kg)

Parameter	MENV Criteria (mg/kg)			BH-2 1.5 m	BH-3 1.95-2.55 m	BH-4 0.15-0.75 m	BH-5 2.0-2.3 m	BH-6 0.15-0.35 m	Undetermined Outlet A	Compressor Outlet B
	A	B	C							
Water content %	-	-	-	36	26	20	32	18	24	15
C ₁₀ - C ₅₀	300	700	3500	160			< 100	600	560	730
Metals										
Antimony	5	50	300	< 5	< 5	< 5	< 5	< 5	< 5	< 5
Arsenic	6	30	50	1000	16	< 6	< 30	< 30	< 30	11
Barium	200	500	2000	170	170	150	380	210	150	69
Cadmium	1.5	5	20	28	< 1	< 1	< 1	< 1	12	< 1
Cobalt	15	50	300	17	15	9.4	18	15	9.3	8.8
Chromium	85	250	800	41	23	33	57	50	36	25
Copper	40	100	500	430	31	56	76	390	1100	100
Manganese	770	1000	2200	210	330	260	360	350	250	420
Molybdenum	2	10	40	17	4.8	< 2	< 2	< 2	< 2	3.5
Lead	50	500	1000	4500	< 5	22	< 5	470	420	150
Nickel	50	100	500	76	26	26	38	36	41	31
Silver	2	20	40	< 2	< 2	< 2	< 2	< 2	< 2	< 2
Zinc	110	500	1500	890	84	170	170	590	13000	3000

Exceeds B criterion

Exceeds C criterion

TABLE 3-1 (Cont')
ANALYTICAL RESULTS IN SOIL SAMPLES (mg/kg)

Parameter	MENV Criteria (mg/kg)			BH-2 1.5 m	BH-3 1.95-2.55 m	BH-4 0.15-0.75 m	BH-5 2.0-2.3 m	BH-6 0.15-0.35 m	Undetermined Outlet A	Compressor Outlet B
	A	B	C							
PAH										
Acenaphtene	0.1	10	100	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	NA	NA
Acenaphtylene	0.1	10	100	0.4	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	NA	NA
Anthracene	0.1	10	100	1.6	< 0.1	2	< 0.1	0.1	NA	NA
Benzo(a)anthracene	0.1	1	10	1.2	< 0.1	0.4	< 0.1	0.3	NA	NA
Benzo(a)pyrene	0.1	1	10	0.6	< 0.1	0.3	< 0.1	0.3	NA	NA
Benzo(b+j+k)fluoranthene	0.1	1	10	20	< 0.1	0.7	< 0.1	0.5	NA	NA
Benzo(c)phenanthrene	0.1	1	10	0.9	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	NA	NA
Benzo(g,h,i)perylene	0.1	1	10	1.9	< 0.1	0.3	< 0.1	0.2	NA	NA
Chrysene	0.1	1	10	8.4	< 0.1	0.4	< 0.1	0.3	NA	NA
Dibenzo(a,h)anthracene	0.1	1	10	0.9	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	NA	NA
Dibenzo(a,i)pyrene	0.1	1	10	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	NA	NA
Dibenzo(a,h)pyrene	0.1	1	10	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	NA	NA
Dibenzo(a,l)pyrene	0.1	1	10	1.5	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	NA	NA
7,12-Dimethylbenzanthracene	0.1	1	10	0.2	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	NA	NA
Fluoranthene	0.1	10	100	1.2	< 0.1	0.8	< 0.1	0.6	NA	NA
Fluorene	0.1	10	100	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	NA	NA
Indeno(1,2,3-cd)pyrene	0.1	1	10	3.0	< 0.1	0.2	< 0.1	0.2	NA	NA
3-Methylcholanthrene	0.1	1	10	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	NA	NA
Napthalene	0.1	5	50	0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	NA	NA
Phenanthrene	0.1	5	50	0.5	< 0.1	0.7	< 0.1	0.5	NA	NA
Pyrene	0.1	10	100	0.6	< 0.1	0.7	< 0.1	0.5	NA	NA
2-Methylnaphatalene	0.1	1	10	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	NA	NA
1-Methylnaphthalene	0.1	1	10	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	NA	NA
1,3-Dimethylnaphtalene	0.1	1	10	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	NA	NA
2,3,5-Trimethylnaphtalene	0.1	1	10	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	< 0.1	NA	NA

Exceeds B criterion
Exceeds C criterion

NA: Not analyzed